

《漢魏南北朝墓誌彙編》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室
中央研究院語言所文獻語料小組
2009/02/11 丁致伶

轉碼主要工作是把檔案中的舊版造字轉換成 Windows XP 能支援的 Unicode 字形，Unicode 目前共收錄漢字 70194 個字，而 XP 只能支援 20902 個字（詳如表一），不支援之字將以構字式表達。例：造字編號 81 的「蠟」字，Unicode 編碼是 2756F，由於 XP 並不支援，仍需使用構字式「虫𧈧麗」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

一、舊版造字轉碼分析：

《漢魏南北朝墓誌彙編》使用舊版造字 264 個，字頻 1864 次，這 264 個造字中，215 個可轉成 Windows XP 能顯示的字，字頻 1702 次；另外 49 個字必須轉成構字式，字頻 162 次。

轉碼完成製作轉碼分析表，請參考附件一《漢魏南北朝墓誌彙編》轉碼分析表，欄位說明如下：

- (一) 編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。
- (二) 造字：舊版造字。
- (三) 頻次：舊版造字在文件的出現次數。
- (四) Big5：造字的 Big5 碼。
- (五) Unicode：造字所對應的 Unicode 碼。

- (六) WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形。
- (七) 構字式：Windows XP 無法對應字形改用構字式。
- (八) 備註凡例：備註欄中記錄轉碼後字形及修改原因，凡例如下：
1. **異體字問題**：為了使用者查詢和使用的方便，在處理異體字時最主要的方式是以標準字取代，除非是專有名詞或特殊情形，如：人名、地名等。例：造字編號 4134 的「衛」字，是「衛」的異體字，以標準字「衛」取代。
 2. **部份使用不同字形，手動修改**：檔案中為同一舊版造字，校對時卻發現原書使用兩個以上不同的字形，可能部份舊版造字為錯字或原書使用兩種異體字形，導致同一舊版造字轉碼時對應到兩個以上的字形；將一部份手動修改，剩餘的頻次則用程式取代成對應的 Unicode 或構字式。例：造字編號 4448 的「𠄎𠄎 厂墨𠄎」字頻次為 11，依書將 1 字手動修改為「𠄎; 厂墨𠄎」，其他 5 字皆轉為「𠄎𠄎 厂墨𠄎」。手動修改部份請參考附件二《漢魏南北朝墓誌彙編》手動取代表。
 3. **錯字，以程式全部取代**：與原書字形不符，並查詢教育部異體字字典確認非異體字後，皆歸類為錯字，以程式取代為正確字形。例：檔案中使用造字編號 4010 的「臯」字，而原書使用之字為「罽」，「臯」為錯字，以程式取代為正確字形「罽」。
 4. **Unicode 字型呈現差異**：Unicode 字型與舊版造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 3935 的「槩」字，Unicode 字型呈現為「槩」，實際上仍為同一字。
 5. **待造字**：Unicode 及漢字構形資料庫皆未收錄的舊漢籍造字，正在等待補造字中，所以「造字」欄空白無法看到字形。如編號 1330 的「禾𠄎貞」。

附件一、《漢魏南北朝墓誌彙編》轉碼分析表

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
81	蠟	1	FAB2	2756F		虫厶麗	
832	淹	1	8E6E	6CB2	淹		
893	峩	5	8ECD	5CE9	峩		
959	掄	1	8F50	3A49		扌厶翕	
964	隰	1	8F55	28EF3		阝厶焉	
985	憖	2	8F6A	6197	憖		
1002	鳩	1	8F7B	9D02	鳩		
1024	虵	1	8FB3	8675	虵		
1028	澣	1	8FB7	24064		氵厶歎	
1053	傲	2	8FD0	6160	傲		
1056	阨	4	8FD3	9641	阨		
1067	碁	1	8FDE	68CA	碁		
1074	璿	1	8FE5	7449	璿		
1133	瓌	20	9061	74CC	瓌		
1170	瞳	2	90A8	7583	瞳		
1184	狍	1	90B6	72D3	狍		
1187	盖	6	90B9	76D6	盖		
1226	罰	1	90E0	7F78	罰		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1250	裔	1	90F8	5963	裔		
1330		1	91AB			禾厶貞	待造字。
1337	慌	3	91B2	385B		巾厶荒	
1513	糧	1	92C5	7CAE	糧		糧，異體字問題。
1530	紂	2	92D6	7CFA	紂		
1565	繇	19	92F9	7DDC	繇		
1591	羗	6	9354	7F97	羗		
1650	賭	1	93B1	4417		月厶者	
1723		3	93FA			艹厶泣	待造字。
1765	櫟	5	9465	6A24	櫟		
1800	菌	5	94AA	8597	菌		
1809	困	1	94B3	56E6	困		
1893	袞	98	9548	886E	袞		
1906	袞	8	9555	88E6	袞		
1981	讐	1	95C2	8B90	讐		讐，異體字問題。
2007	滋	3	95DC	23E22		氵厶恣	
2042	疏	1	9640	47FD		足厶沓	

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2044	踈	6	9642	8E08	踈		
2182	驪	33	96EE	4BBE		馬厶龍	
2210	媿	2	974B	5A6B	媿		
2294	筭	1	97C1	4209		竹厶妾	
2334	絃	1	97E9	25FED		糸厶彡	
2386	瑯	15	985E	7458	瑯		
2396	醜	2	9868	28811		酉厶屯	
2406	袷	1	9872	25646		衤厶玄	
2420	垧	2	98A2	57A7	垧		
2427	嶺	1	98A9			山厶郭	
2442		1	98B8			卩厶寮	待造字。
2448	隼	1	98BE	96BD	隼		
2492	頰	4	98EA	983A	頰		
2501	颯	3	98F3	98C3	颯		
2502	颯	10	98F4	98C8	颯		
2506	飭	1	98F8	991D	飭		
2524	饒	3	994B	994D	饒		
2535	璽	1	9956	249D5		王厶璽	

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2631	鷓	3	99D8	9D44	鷓		
2650	鸛	1	99EB	9E18	鸛		
2821	悞	1	9AF9	394F		忄 𠂔 典	
2853	式	1	9B5A	5F0D	式		
2900	尠	1	9BAB	5F63	尠		
2903	启	1	9BAE	542F	启		啟，異體字問題。
2925	爛	1	9BC4	7224	爛		
3063	斃	1	9CB1	2A51B		鼓 𠂔 兆	
3096	歲	1	9CD2	5D57	歲		歲，異體字問題。
3780	儁	61	814B	5101	儁		
3787	冢	6	8152	51A2	冢		
3789	冲	24	8154	51B2	冲		沖，異體字問題。
3791	况	9	8156	51B5	况		況，異體字問題。
3792	凉	54	8157	51C9	凉		涼，異體字問題。

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3794	湊	3	8159	51D1	湊		
3796	决	9	815B	51B3	决		
3804	効	3	8163	52B9	効		
3805	勅	26	8164	52C5	勅		
3806	勳	1	8165	52E0	勳		
3814	却	7	816D	5374	却		
3825	疊	2	8178	53E0	疊		
3826	叶	6	8179	53F6	叶		
3829	咏	10	817C	548F	咏		
3830	咤	2	817D	54A4	咤		
3831	喆	3	817E	5586	喆		
3834	嗶	2	81A3	5637	嗶		
3835	噍	1	81A4	564D	噍		
3840	坂	8	81A9	5742	坂		
3843	堦	1	81AC	5826	堦		
3859	尔	23	81BC	5C14	尔		
3860	尠	1	81BD	5C20	尠		
3866	崐	32	81C3	5D10	崐		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3869	币	1	81C6	5E00	币		
3883	徧	6	81D4	5FA7	徧		
3891	慙	6	81DC	6159	慙		
3895	淑	1	81E0	6E86	淑		
3897	慙	14	81E2	615C	慙		
3900	挖	1	81E5	62D5	挖		
3903	箐	1	81E8	25BE4		竹 叢 章	
3920	皓	4	81F9	6667	皓		
3924	菴	17	81FD	671E	菴		
3925	导	1	81FE	3775		导	
3930	憵	2	8244	6901	憵		
3933	槩	2	8247	6998	槩		
3935	槩	5	8249	3BA3	槩		Unicode 字型 呈現差異。
3937	檝	4	824B	6A9D	檝		
3961	灾	11	8263	707E	灾		
3966	烟	11	8268	70DF	烟		
3974	牀	9	8270	7240	牀		
3978	猪	4	8274	732A	猪		Unicode 字型

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
							呈現差異。
3980	獮	6	8276	7328	獮		
3981	珉	1	8277	73C9	珉		
3991	攜	2	82A3	64D5	攜		
3992	嘗	4	82A4	751E	嘗		
3996	疎	8	82A8	758E	疎		
4000	疴	1	82AC	75B4	疴		
4010	阜	1	82B6	7690	阜		畢，錯字，以程式全部取代。
4028	稟	147	82C8	7980	稟		
4034	穉	1	82CE	7A49	穉		
4038	竈	3	82D2	7AC8	竈		
4039	竚	5	82D3	7ADA	竚		
4041	豎	2	82D5	7AEA	豎		
4045	箒	4	82D9	7B92	箒		
4055	粃	1	82E3	7C83	粃		
4066	綺	1	82EE	7D5D	綺		
4067	綉	1	82EF	7D89	綉		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4070	縹	1	82F2	7DE4	縹		
4072	縹	2	82F4	7DE5	縹		
4077	罇	6	82F9	7F47	罇		
4080	羣	143	82FC	7FA3	羣		
4085	耻	23	8342	803B	耻		
4091	臯	13	8348	81EF	臯		
4100	苳	3	8351	82FD	苳		
4102	苳	1	8353	82E2	苳		
4104	苳	34	8355	8385	苳		
4105	菓	1	8356	83D3	菓		
4107	葱	3	8358	8471	葱		
4109	葛	3	835A	84AD	葛		
4113	蔺	1	835E			艹 厶 間	
4121	懼	1	8366	39AC		忄 厶 羅	
4129	虬	5	836E	866C	虬		
4131	劔	1	8370	8842	劔		
4132		1	8371			血 厶 爪	眾，異體字問題。
4134	衛	1	8373	885E	衛		衛，異體字問

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
							題。
4137	袜	2	8376	889C	袜		
4139	袴	4	8378	88B4	袴		
4142	褰	7	837B	8943	褰		
4146	覩	24	83A1	89A9	覩		睹，異體字問題。
4169	趁	1	83B8	8DA6	趁		
4176	輒	1	83BF	8F19	輒		
4184	迹	47	83C7	8FF9	迹		
4185	邊	2	83C8	9037	邊		
4188	邨	1	83CB	90A8	邨		
4190	邨	1	83CD	90C4	邨		
4193	鈎	10	83D0	920E	鈎		鈎，異體字問題。
4203	隣	28	83DA	96A3	隣		鄰，異體字問題。
4213	鞞	1	83E4	97BE	鞞		
4218	萑	1	83E9	97EE	萑		
4220	穎	1	83EB	9834	穎		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4222	頤	1	83ED	9847	頤		
4225	顛	1	83F0	9866	顛		
4226	凜	7	83F1	98E1	凜		
4240	鬚	3	8440	9AF4	鬚		
4242	鬪	2	8442	9B2D	鬪		
4252	鰓	1	844C			魚厶眾	鰓，異體字問題。
4254	鷓	3	844E	9D7E	鷓		
4256	鷄	1	8450	9DC4	鷄		雞，異體字問題。
4283	戲	1	846B	622F	戲		
4284		5	846C			形土厂 墨口	土厶塵，異體字問題。
4286	从	1	846E	4ECE	从		
4287	織	1	846F	7E8E	織		
4296	堰	7	8478	5878	堰		
4304	舩	1	84A2	26A35		舟厶行	
4306	𠂇	1	84A4	534B	𠂇		𠂇，錯字，以程式全部取

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
							代。
4314	滄	3	84AC	6D5B	滄		
4336	阜	1	84C2	278BB		角厶牛	
4350	侶	5	84D0	5058	侶		
4369	晫	2	84E3	666B	晫		
4380	驪	1	84EE	9A3C	驪		
4433		5	8564			其厶少	待造字。
4437	廩	1	8568	5EEA	廩		
4448		11	8573			𠃉𠃉 厂 墨 𠃉	纏，異體字問題。 部份使用不同字形 𠃉 厂 墨 𠃉，手動修改。
4460	勅	3	85A1	52D1	勅		
4481	垓	2	85B6	57C9	垓		
4507	吳	28	85D0	5434	吳		吳，異體字問題。
4530	咬	39	85E7	6648	咬		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4535	纘	1	85EC	7E89	纘		
4549	喚	2	85FA	3B07		日 厶 奂	
4557	飭	4	8643	288A9		酉 厶 易	
4579	隽	10	8659	347A		亻 厶 隹	
4618	鏤	1	86A2	4956		金 厶 奠	
4619	但	1	86A3	4F39	但		
4671	鷓	2	86D7	4D0F		燕 厶 鳥	
4695	榦	3	86EF	6A8A	榦		
4697	馘	1	86F1	999B	馘		
4702	場	7	86F6	5872	場		
4707	凌	1	86FB	3944		冫 厶 麦	
4711	隧	11	8740	2145E		土 厶 遂	
4713	灑	22	8742	2410A		灑 灑 厂 墨 灑	
4723	壇	9	874C	58C3	壇		
4735	壠	14	8758	58E0	壠		
4738	睽	1	875B	777A	睽		
4750	卅	2	8767	5344	卅		
4752	厯	2	8769	61D5	厯		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4768	妬	1	8779	59AC	妬		妒，異體字問題。
4812	羗	8	87C7	26351		羗△、	
4825	闢	1	87D4	28D66		門△俞	
4844		6	87E7			𤇑△凡	𤇑，異體字問題。
4854	凝	1	87F1			氵△疑	
4861	嫫	3	87F8	5B3A	嫫		
4880	輶	1	884C	8F28	輶		
4902	兗	10	8862	5156	兗		
4904	尅	73	8864	5C05	尅		
4908	届	8	8868	5C4A	届		
4910		1	886A			氵△畠	滫，錯字，以程式全部取代。
4921	曬	1	8875	77D6	曬		
4940	韵	1	88AA	97F5	韵		
4950	崙	1	88B4	5D18	崙		
4955	龜	18	88B9	9F9C	龜		龜，異體字問

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
							題。
4957	崑	2	88BB	5D53	崑		
4971	嶮	1	88C9	5D7B	嶮		
4987	躡	1	88D9	4831		足厶屬	
5002	鞞	1	88E8	4A6D		鞞	
5031	閔	1	8946	95B4	閔		
5045	飪	1	8954	9901	飪		
5046	彝	2	8955	5F5C	彝		
5050	熾	1	8959	71CC	熾		
5051	聲	6	895A	4870		殸厶車	
5065	忼	1	8968	5FFC	忼		
5081	觶	3	8978	89F9	觶		
5104	礼	2	89B1	793C	礼		禮，異體字問題。
5111	旆	2	89B8	65BE	旆		
5113	悵	1	89BA	6107	悵		
5115	颶	1	89BC	4B03		風厶立	
5119	博	1	89C0	613D	博		
5132	愜	24	89CD	6198	愜		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5133	憇	10	89CE	6199	憇		
5154	璿	1	89E3	7468	璿		
5176		70	89F9			氵厶冗	沉，異體字問題。
5188	捫	1	8A46	62EA	捫		
5251	厶	1	8AA7	53B7	厶		
5282	敷	2	8AC6	656B	敷		
5290	携	6	8ACE	643A	携		
5305	晒	8	8ADD	661E	晒		
5355	厶	1	8B50	20AE4		厶	
5401	齋	1	8B7E	2A5CB		齊厶衣	
5408	絳	4	8BA7	7D4D	絳		
5420	余	1	8BB3	6780	余		
5434	湟	2	8BC1	6E7C	湟		
5439	栢	5	8BC6	6822	栢		
5447	躡	1	8BCE	8E83	躡		
5452	轎	19	8BD3	8F5C	轎		
5466	倏	1	8BE1	5010	倏		
5480	桴	1	8BEF	3B99		木厶号	

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5482	璽	1	8BF1	8812	璽		
5483	眊	1	8BF2	7721	眊		
5497	裋	1	8C41	8873	裋		裏，錯字，以程式全部取代。
5498		1	8C42			形來攵 厂來	墻，錯字，以程式全部取代。
5500	滌	1	8C44	21A7B		形彳 滌	恒，錯字，以程式全部取代。
5515	軌	1	8C53			車	
5549	藁	2	8C75	85F3	藁		
5555	迥	3	8C7B	9008	迥		
5559	欸	2	8CA1	6B35	欸		
5578	弛	10	8CB4	38AE		弓	
5588	恠	7	8CBE	6061	恠		
5591	杞	3	8CC1	233CC		木	杞，異體字問題。

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5654	籊	2	8D41	7C4B	籊		
5706	敘	1	8D75	654D	敘		敘，異體字問題。
5749	牖	9	8DC2	7257	牖		
5795	媿	1	8DF0	3715		女媿連	
5855	广	1	C6CE	5E7F	广		

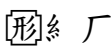

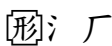





二、手動取代表說明：

《漢魏南北朝墓誌彙編》檔案中需手動修改的情況分為以下幾種：

(一) 《漢魏南北朝墓誌彙編》檔案中之舊版造字，因字形部份不同而無法全部以程式取代，皆手動修改成Windows XP能顯示的字或構字式，並製作手動取代表，請參考附件二。欄位說明如下：

1. 編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。
2. 造字：舊版造字字形。
3. 取代：實際使用字形與舊版造字不同時，於此欄列出。
4. 檔案原文摘錄：摘錄檔案《漢魏南北朝墓誌彙編》中的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。
5. 手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。
6. 備註：記錄修改相同辭句的次數或其他事項。

附件二、《漢魏南北朝墓誌彙編》手動取代表

編號	造字	取代	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
4448	 冫  墨	 冫  墨	洛陽之西陵  澗	洛陽之西陵  澗  墨  澗	

(二)《漢魏南北朝墓誌彙編》檔案中出現「●」字形，共計 174 字，比對原書後以 Unicode 字形或構字式手動取代，並製作「●」字手動取代表，請參考附件三。欄位說明如下：

1. 頁碼：「●」字形所在位置之原書頁碼。
2. 檔案原文摘錄：摘錄《漢魏南北朝墓誌彙編》檔案有「●」字形的文句。
3. 原書字形：「●」在原書中之字形，以此字取代檔案原文的「●」。
4. 備註：記錄修改相同詞句的次數或其他事項。

附件三、《漢魏南北朝墓誌彙編》「●」字手動取代表

頁碼	檔案原文摘錄	原書字形	備註
p. 8	禮服闋竟□□罔●	木  敬	
p. 9	在於嬰●	姦	
p. 9	視望●候	𠂔  乃	待造字
p. 12	諱●，字世暉	𠂔  米	待造字
p. 15	使不●舊典而有加	衍	
p. 30	●門之禮斯舍	門  為	
p. 37	顧●生規	目  𠂔	
p. 49	父諱●，于都典內	宀  借	
p. 52	●于其子懷王	穴  朋	

頁碼	檔案原文摘錄	原書字形	備註
P. 54	化不待●	暮	
p. 60	●州標挺	彳 厶 尹	待造字
p. 65	陵谷或●	虛 厶 亏	改為虧
p. 67	造腹●嶷	翁 厶 支	
p. 67	朝露●焉	彳 厶 蓋	待造字
p. 68	祕●無津	豁 厶 土	待造字
p. 71	登，天之崇●	王 厶 禺	待造字
p. 73	●鍾千里	壹 厶 爻	待造字
p. 73	又夫人性寡妒●	女 厶 忌	
p. 74	七月辛酉●於洛陽	穴 厶 朋	
p. 74	惝惝悠●	日 厶 昏	
p. 76	少以忠●」為稱	愕	
p. 83	蘭●」仲祖	冊	
p. 83	並●珍寶刊	百 厶 心	
p. 84	●府未旬	𠃉 尸 丰 山 口	改為屆
p. 91	已流徽於」國●	王 厶 棨	
p. 95	銳情無●	卜 厶 有	
p. 97	帝●之胤	彳 厶 量	待造字
p. 105	五日遷葬於●山	山 厶 亡	
p. 105	君諱憑，字祖●	驥	
p. 118	著□經於●周	衣 厶 丑	待造字

頁碼	檔案原文摘錄	原書字形	備註
p. 119	齊依江●	彳 厶 與	
p. 119	知，登員憲●	門 厶 省	
p. 120	令江汜再興；下●	壩	
p. 121	征虜將軍●川太守	矣 厶 頁	
p. 121	特贈●川太守	矣 厶 頁	
p. 123	婦禮弗●	虛 厶 亏	改為虧
p. 123	●●七德	漪 漪	
p. 123	奄●上容	虛 厶 亏	改為虧
p. 123	松，如可●子	長 厶 頁	
p. 127	世祖●，光祿大夫	彡 厶 戢	待造字
p. 128	載搏載●	風 厶 戾	
p. 133	千金之富；●	疒 厶 復	
p. 141	陵谷有●	虛 厶 亏	改為虧
p. 142	宗親●愕	口 厶 罍	
p. 143	●琅玉葉	王 厶 寶	待造字
p. 148	舟●雖改	豁 厶 土	待造字
p. 148	兄延●，今持節督	穴 厶 是	
p. 151	廣平起於韶●	齒 厶 戍	
p. 153	素景晨●	虛 厶 亏	改為虧
p. 154	●花日見	禛 厶 農	
p. 158	亦矯●旆	方 厶 與	待造字

頁碼	檔案原文摘錄	原書字形	備註
p. 158	四壯●●	馬△登馬△登	
p. 162	帶王之禪輝●	光△奐	待造字
p. 162	則璃●弗能見	𠃉王衣公□	待造字
p. 165	世挺●瑜	王△寶	待造字
p. 165	●，比潤金玉	𠃉△追	待造字
p. 166	咬性不●	虛△亏	改為虧
p. 168	華萼鏗●	王△將	待造字
p. 174	肅穆風光，●聞無	字形不清	改為□
p. 177	虐，秦緩●	虛△亏	改為虧
p. 180	無●無怠	冈	
p. 180	童年幼●	齒△史	
p. 195	皇上以才過王●	暮	
p. 195	窆於洛陽之北●	山△原	
p. 197	綠●蔚其鼎食矣	帙	不確定
p. 199	高明敦●	日△壘	待造字
p. 202	●蘭桂如早亡	歹△委	
p. 203	若夫天長杳●	日△少	待造字
p. 206	高●·作翼鑿左	方△與	待造字
p. 214	作帝股●	月△右	待造字
p. 214	劍嶠韜」●	矣△頁	
p. 215	故潛●衡門	矣△頁	

頁碼	檔案原文摘錄	原書字形	備註
p. 220	髟●[注]行謠	髟△火	
p. 224	●轆前脩	車△闌	待造字
p. 225	志貶啜●	米△離	待造字
p. 226	惟賢是●	目△丂	
p. 228	顏●不實	氏△頁	
p. 230	緯文●武	彡△妾	
p. 232	滅；水●歷」陽	卩△冎	
p. 237	山川而獨●	矣△頁	
p. 238	世子●，[注]字景式	无△頁	待造字
p. 241	●絨表客	彡△也	
p. 250	●流芳味	酉△豕	待造字
p. 251	鹽梅大●	呂羔	待造字
p. 251	良折豈●	叹	改為嘆
p. 255	青州刺史元(●)	𠃉之九首□	待造字
p. 255	君諱●	𠃉之九首□	待造字
p. 256	疾風未●其節	虛△亏	改為虧
p. 256	●鳴既鍾	鳥△是	
p. 262	始●有來暮之歌	𠃉尸丰口□	改為届
p. 263	威遠將軍冗從」●射	亻△業	
p. 269	經操而不●	电	
p. 270	及君●構	龔	

頁碼	檔案原文摘錄	原書字形	備註
p. 273	之●未舉	𠂇 𠂇 成	待造字
p. 280	青風●吹	僉 𠂇 爻	
p. 296	方當●琢其章	王 𠂇 追	
p. 300	歸●蹉跎	足 𠂇 參	待造字
p. 321	●彼端莊	豔	
p. 326	昏霞沃●	𠂇 𠂇 弊	
p. 326	諸檀越建●一堰	土 𠂇 業	
p. 327	君以介●聖	之 𠂇 菱	待造字
p. 327	痛顧復之長●	之 𠂇 菱	待造字
p. 328	長●昭世	之 𠂇 菱	待造字
p. 330	無怨無●	畢 𠂇 犬	
p. 334	閣將軍領乘●令	馬 𠂇 黃	
p. 334	績廁●[注二]河	𠂇 𠂇	
p. 335	寒草●同	衣 𠂇 丑	待造字
p. 343	交戟耀●	鈇	
p. 345	霧●已澄	雨 𠂇 浸	
p. 362	東太守呂(●)君墓誌	𠂇	
p. 362	君諱●，字羗仁	𠂇	
p. 369	●青瑣，博觀舊史	𠂇 尸 丰 𠂇 𠂇	改為屈
p. 369	庭儀六●	𠂇 𠂇 八 人 月 𠂇	待造字
p. 370	●喚薤歌	嘍	

頁碼	檔案原文摘錄	原書字形	備註
p. 372	●門成式	門△為	
p. 372	●嗟何極	口△咨	待造字
p. 374	自●闡	闡	
p. 378	而●[注一]絃鼓器之誠	韋△皮	
p. 378	織●必著	𠃉來攴厂里	
p. 379	及●近畿	𠃉尸丰口	改為屆
p. 380	抽尺壁其若●	𠃉△豪	待造字
p. 381	同置祇●一	𠃉△巨	待造字
p. 382	●我哲人	歹△委	
p. 383	方亨遐」期，永●	糸△妾	
p. 388	第五子子●	王△寶	待造字
p. 392	●緝文昌	𠃉來攴厂里	
p. 394	茂月在●鍾	亻△夾	改為俠
p. 394	風●拱樹	衣△丑	待造字
p. 399	●充」國之殊	彳△重	
p. 400	復共偉臺齊●	彳△重	
p. 401	天爵既●	麻△分	
p. 406	日明蘭●	石△刃	待造字
p. 409	王諱●	彳△寔	有 2 處
p. 409	(高●)墓誌	彳△寔	
p. 413	均潤過●	雨△替	

頁碼	檔案原文摘錄	原書字形	備註
p. 414	顏豔豐●	形 ^艹 白匕□	待造字
p. 420	寶珥●娟	女△便	
p. 428	樵薪尹●	禾△丸	待造字
p. 431	聽訟與●伯齊倫	卩△召	
p. 432	癸卯●于鄴縣	歹△卒	
p. 435	君諱●	月△右	待造字 有 2 處
p. 435	(公孫●)墓誌	月△右	待造字
p. 435	字如●	月△右	待造字
p. 436	●」身亡楚	縲	
p. 437	叛●并	亻△奐	待造字
p. 440	習禮無●	罽△犬	
p. 442	窆於舊●	莖	
p. 442	峻構●嶢	峒	
p. 447	●金沸管	扌△徙	待造字
p. 447	又北過寢●	穴△亡	
p. 451	破●啼猿之伎	凡△蝮	
p. 454	南霞山之北大●里	山△阜	待造字
p. 454	享●逸客	禾△辱	
p. 462	比我平●	言△反	
p. 468	●龍章之五色	日△內	

頁碼	檔案原文摘錄	原書字形	備註
p. 473	醴●有	酉𠂇京	
p. 474	夙邁●釐	𠂇	
p. 474	●門避疑	門△為	
p. 477	●痾增感	衣△丑	待造字
p. 478	四●將引	車𠂇票	待造字
p. 481	脩禮，●	衣△丑	待造字
p. 484	楊旌●道	〇來△人	待造字
p. 485	字●歡	毛	
p. 487	涉●無紀	疒△水	
p. 488	壹朝●[注]逐	𠂇	
p. 502	●●恒娥	胶胶	
p. 505	僧●記	𠂇△助	待造字
p. 509	●一車書	眾	不確定

(三)《漢魏南北朝墓誌彙編》檔案中，對於舊版造字以外發現的錯字，以手動修改，並製作錯字修改表，請參考附件四。欄位說明如下：

1. 檔案原文摘錄：摘錄檔案《漢魏南北朝墓誌彙編》中的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。
2. 手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。
3. 備註：記錄修改相同詞句的次數或其他事項。

附件四、《漢魏南北朝墓誌彙編》缺字外錯字修改

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
太守魏僧勗記	太守魏僧 <small>𠄎</small> 助記	